

## En el muelle de San Blas por Maná

Ella **despidió** a su amor  
el **partió** en un barco en el muelle  
de San Blas  
El **juró** que volvería y empapada en llanto  
ella juró que esperaría  
miles de lunas **pasaron**  
y siempre ella **estaba** en el muelle, esperando  
muchas tardes se **anidaron**  
se anidaron en su pelo y en sus labios

**Llevaba** el mismo vestido  
y por si el volviera no se fuera a equivocar  
los cangrejos le **mordían**  
sus ropajes, su tristeza y su ilusión  
y el tiempo se **escurrió**  
y sus ojos se le **llenaron** de amaneceres  
y del mar se **enamorado**  
y su cuerpo se **enraizó** en el muelle

*(estribillo)*

Sola, sola, en el olvido  
sola, sola con su espíritu  
sola, sola con su amor el mar  
sola, en el muelle de San Blas

Su cabello se **blanqueó**  
pero ningún barco a su amor le **devolvía**  
y en el pueblo le **decían**  
le decían la loca del muelle de San Blas  
y una tarde de abril  
la **intentaron** trasladar al manicomio  
nadie la **pudo** arrancar  
y del mar nunca jamás la **separaron**

Sola, sola, en el olvido  
sola, sola con su espíritu  
sola, sola con su amor el mar  
sola, en el muelle de San Blas

Sola, sola se quedó.

## The \_\_\_\_\_ of San Blas by Maná

She said goodbye to her \_\_\_\_\_  
He parted on a \_\_\_\_\_ on the dock at San Blas

He swore he would come back and soaked in tears  
she swore she would \_\_\_\_\_  
Thousands of \_\_\_\_\_ passed ,  
And she was always at the dock, \_\_\_\_\_ .  
many evenings nestled  
In her \_\_\_\_\_ and her lips.

She wore the same \_\_\_\_\_  
In case he would come back, he would not mistake her  
Crabs bit at her  
her dress, her \_\_\_\_\_ and her illusion.  
And \_\_\_\_\_ went by,  
And \_\_\_\_\_ eyes were filled with dawns  
and she fell in love with the \_\_\_\_\_  
And her \_\_\_\_\_ grew roots at the dock.

Alone, alone in oblivion  
Alone, alone with her \_\_\_\_\_  
Alone, alone with her love, \_\_\_\_\_  
Alone at the San Blas dock

Her hair turned \_\_\_\_\_  
But \_\_\_\_\_ ship brought back her love  
And in the village people called her  
The \_\_\_\_\_ woman of the San Blas dock  
And on an April afternoon  
They \_\_\_\_\_ to take her to the mental institution  
But \_\_\_\_\_ could take her away  
And they \_\_\_\_\_ ever \_\_\_\_\_ her from the sea

Alone, alone in \_\_\_\_\_  
Alone, alone with her spirit  
Alone, alone with her love, the sea  
Alone at the San Blas dock  
Alone, alone she \_\_\_\_\_ ...

**En el muelle de San Blas** *por* Maná

Ella \_\_\_\_\_ a su amor  
el \_\_\_\_\_ en un barco en el muelle  
de San Blas

El \_\_\_\_\_ que volvería y empapada en llanto  
ella juró que esperaría  
miles de lunas \_\_\_\_\_  
y siempre ella \_\_\_\_\_ en el muelle, esperando  
muchas tardes se **anidaron**  
se anidaron en su pelo y en sus labios

\_\_\_\_\_ el mismo vestido  
y por si el volviera no se fuera a equivocar  
los cangrejos le \_\_\_\_\_  
sus ropajes, su tristeza y su ilusión  
y el tiempo se **escurrió**  
y sus ojos se le **llenaron** de amaneceres  
y del mar se \_\_\_\_\_  
y su cuerpo se **enraizó** en el muelle

Sola, sola, en el olvido  
sola, sola con su \_\_\_\_\_  
sola, sola con su amor el mar  
sola, en el muelle de San Blas

Su cabello se **blanqueó**  
pero ningún barco a su amor le **devolvía**  
y en el pueblo le \_\_\_\_\_  
le decían la loca del muelle de San Blas  
y una tarde de abril  
la **intentaron** trasladar al \_\_\_\_\_

nadie la \_\_\_\_\_ arrancar  
y del mar nunca jamás la \_\_\_\_\_

Sola, sola, en el \_\_\_\_\_  
sola, sola con su espíritu  
sola, sola con su amor el mar  
sola, en el muelle de San Blas

Sola, sola se quedó.

**mordían**

manicomio

espíritu

**separaron**

**partió**

**decían**

olvido

**pudo**

**juró**

**estaba**

**despidió**

**Llevaba**

**enamorado**

**Pasaron**

## Rompecabezas: El muelle de San Blas

El **juró** que volvería

---

y siempre ella **estaba** en el muelle

---

**Llevaba** el mismo vestido

---

Los cangrejos le **mordían**

---

Y del mar nunca jamás la **separaron**

---

en el pueblo le **decían**

---

la **intentaron** trasladar al manicomio

---

sola con su amor el mar

---

1. They were wearing hats when they were at the dock where they were taking/moving the crabs to the boats.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

2. He tried to take them(the crabs) to the town, but he was so lonely that he didn't return.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

3. She used to call them "the crazy ones" but they swore that they would return and bite her.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.

4. You used to separate your dresses and skirts, but a year went by and you don't separate them.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_.